



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 11.11.1997  
COM(97) 580 def.

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

**tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Gemeenschap  
in de uitgaven voor het uitzetten van jonge zalm  
door de Zweedse autoriteiten voor 1997**

(door de Commissie ingediend)



## TOELICHTING

In artikel 125 van de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden is bepaald dat de Gemeenschap gedurende drie jaar na de datum van toetreding, aan Zweden een financiële bijdrage verleent voor het uitzetten van jonge zalm in de Oostzee.

Deze financiële bijdrage, die moet worden toegekend bij een met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en op voorstel van de Commissie vastgestelde beschikking van de Raad, moet worden bepaald rekening houdend met het juist vóór de toetreding bestaande evenwicht.

Deze tijdelijke bijdrage correspondeert dus met de financiële bijdrage die de Gemeenschap vroeger aan Zweden verleende in het kader van de bilaterale Overeenkomst inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee.

De Verordening (EEG) nr. 2210/80 van de Raad van 27 juni 1980 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee<sup>1</sup>, bepaalt dat het bedrag van deze bijdrage op een zodanig peil wordt vastgesteld dat het de werkelijke kosten dekt die de Zweedse autoriteiten maken voor het kweken, merken en uitzetten van de hoeveelheid jonge zalm die nodig is om een hoeveelheid zalm op te leveren die gelijk is aan het niet op basis van wederkerigheid aan de Gemeenschap toegekende quotum in de Zweedse visserijzone voor het jaar waarin de bijdrage moet worden betaald.

Aangezien de totale toegestane vangst van zalm voor het jaar 1997 is verlaagd, is het bedrag van de financiële bijdrage berekend door het op de totale toegestane vangst toegepaste verlagingspercentage toe te passen op de onmiddellijk vóór de toetreding geldende gegevens.

---

<sup>1</sup> PB nr. L 226 van 29. 4 1980, blz. 7.

Voorstel voor een  
BESCHIKKING VAN DE RAAD  
tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Gemeenschap  
in de uitgaven voor het uitzetten van jonge zalm  
door de Zweedse autoriteiten voor 1997

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 125,

Overwegende dat artikel 125 van de Akte van toetreding bepaalt dat de Raad elk jaar met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en op voorstel van de Commissie, het bedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap vaststelt voor het uitzetten van jonge zalm door de bevoegde Zweedse autoriteiten;

Overwegende dat voor de goedkeuring van deze financiële bijdrage rekening moet worden gehouden met het evenwicht dat onmiddellijk voor de toetreding van Zweden bestond;

Overwegende dat de Verordening (EEG) nr. 2210/80 van de Raad van 27 juni 1980 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee<sup>2</sup>, bepaalt dat de bijdrage van de Gemeenschap de werkelijke kosten dekt die de Zweedse autoriteiten maken voor het kweken, merken en uitzetten van de hoeveelheid jonge zalm die nodig is om een hoeveelheid zalm op te leveren die gelijk is aan het niet op basis van wederkerigheid aan de Gemeenschap toegekende quotum in de Zweedse visserijzone voor het jaar waarin de bijdrage moet

---

<sup>2</sup> PB nr. L 226 van 29. 4.1980, blz. 7.

worden betaald; dat de Commissie het Zweedse verzoek met betrekking tot de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor het jaar 1997 heeft ontvangen en dat dit verzoek gelijk is aan dat voor het jaar 1994;

Overwegende dat de Internationale Commissie voor de Visserij in de Oostzee een TAC voor het zalmbestand in de Oostzee en het aan de Gemeenschap toe te wijzen deel van dat bestand heeft aanbevolen;

Overwegende dat de TAC voor dit bestand voor 1997 is verlaagd en dat bij het onderzoek van het Zweedse verzoek derhalve met deze verlaging rekening is gehouden;

Overwegende dat het bedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap is berekend door een evenredige verlaging toe te passen op het niet op basis van wederkerigheid toegekende quotum dat Zweden aan de Gemeenschap zou hebben toegekend, indien de bilaterale overeenkomst nog van kracht zou zijn;

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### Artikel 1

Het bedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor het jaar 1997, om de uitgaven te dekken die zijn gedaan om de reproductie van zalm in de Oostzee te bevorderen, wordt beperkt tot 575 382 ecu.

#### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de regering van Zweden.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad,

## Financieel memorandum

### 1. Titel van de maatregel

Financiële bijdrage voor de maatregelen om de reproductie van zalm in de Oostzee te bevorderen.

### 2. Begrotingslijn

B7-800

### 3. Rechtsgrondslag

Artikel 125 van de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden

### 4. Beschrijving van de maatregel

#### 4.1. Algemeen doel

Dit voorstel van de Commissie beoogt de vaststelling voor 1997 van het bedrag van de financiële bijdrage van de Unie in de uitgaven voor het uitzetten van jonge zalm door de bevoegde Zweedse autoriteiten, zoals voorgeschreven bij artikel 125 van de Akte van toetreding.

#### 4.2. Looptijd van de maatregel en wijze van verlenging

De maatregel geldt voor 1997.

### 5. Indeling van de uitgaven/ontvangsten

5.1. V.U.

5.2. G.K.

5.3. Geen ontvangsten

### 6. Aard van de uitgaven/ontvangsten

Subsidie à 100 %

### 7. Financiële consequenties

#### 7.1. Berekeningsmethode

Het bedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap in de uitgaven voor het uitzetten van jonge zalm door de Zweedse autoriteiten is berekend rekening houdend met het evenwicht dat bestond onmiddellijk vóór de toetreding. Verordening (EEG) nr. 2210/80 van de Raad van 27 juni 1980 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en

de regering van Zweden inzake bepaalde maaregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee<sup>3</sup> bepaalt dat het bedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor het jaar zodanig wordt vastgesteld dat het de werkelijke kosten van de Zweedse autoriteiten dekt voor het kweken, merken en uitzetten van de hoeveelheid jonge zalm die nodig is om een hoeveelheid zalm op te leveren die gelijk is aan het niet op basis van wederkerigheid aan de Gemeenschap toegekende quotum.

Voor 1994 had Zweden aan de Gemeenschap een zalmquotum van 220 ton toegekend.

In 1997 is de totale TAC voor zalm in de Oostzee met 31,67 % verlaagd, en zijn de quota van elk van de partners evenredig verlaagd.

Om het bestaande evenwicht te handhaven moet men ervan uitgaan dat Zweden effectief dezelfde hoeveelheden toekent, verminderd met hetzelfde percentage als dat waarmee het Zweedse quotum voor 1997 is verlaagd, namelijk

$$220 \text{ ton} - \frac{220 \times 31,67}{100} = 150 \text{ ton}$$

De Zweedse autoriteiten hebben de Commissie meegedeeld dat de werkelijke kosten van één jonge zalm 17 SEK bedragen en dat 1 ton zalm overeenstemt met 2 000 pootzalmen.

Het bedrag van de financiële bijdrage voor 1997 is dus :

$$150 \times 2\,000 \times 17 \text{ SEK} = 5\,100\,000 \text{ SEK}$$

$$5\,100\,000 \text{ SEK} : 8,863670 = 575\,382 \text{ ecu}$$

7.2. Verdeling over de onderdelen van de maatregel

in ecu  
(Waarde 1997)

Onderdeel van de maatregel	Totale begroting voor 1 jaar
Uitgaven voor het uitzetten door de Zweedse autoriteiten van jonge zalm in de Oostzee	575 382 (koers 6/97)
TOTAAL	575 382

7.3. Operationele uitgaven voor studies, vergaderingen van deskundigen, enz., geboekt in deel B

Geen

<sup>3</sup> PB nr. L 226 van 29. 4.1980, blz. 7.

7.4. Tijdschema, in te vullen voor meerjarige acties waarvoor een noodzakelijk geacht bedrag is vastgesteld (dat in de basisakte is vermeld)

Geen

**8. Anti-fraudebepalingen en resultaten van de toepassing**

De anti-fraudebepalingen en met name de artikelen 209, punt c), 209 A en 213 van het Verdrag van de Europese Unie zijn van toepassing.

**9. Kosten/baten-analyse**

9.1. Specifieke doelstellingen

De reproductie van zalm in de Oostzee bevorderen.

9.2. Motivering

- Een communautaire steun is noodzakelijk

De financiële bijdrage van de Unie is vermeld in het Verdrag betreffende de toetreding van het Koninkrijk Zweden en is derhalve verplicht.

9.3. Toezicht en evaluatie

Met het effect van de maatregel zal rekening worden gehouden bij de vaststelling van de totale TAC voor zalm in de Oostzee.

**10. Administratieve uitgaven (deel A van de begroting)**

10.1 Brengt de voorgestelde maatregel een vergroting van het personeelsbestand van de Commissie met zich? Indien ja, welke?

Neen.

10.2 Geef het bedrag aan van de werkingskosten en de personeelskosten die het voorstel met zich brengt. Licht de berekeningswijze toe.

Geen



ISSN 0254-1513

COM(97) 580 def.

# DOCUMENTEN

NL

03 14 08

---

Catalogusnummer : CB-CO-97-598-NL-C

ISBN 92-78-27377-5

---

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg